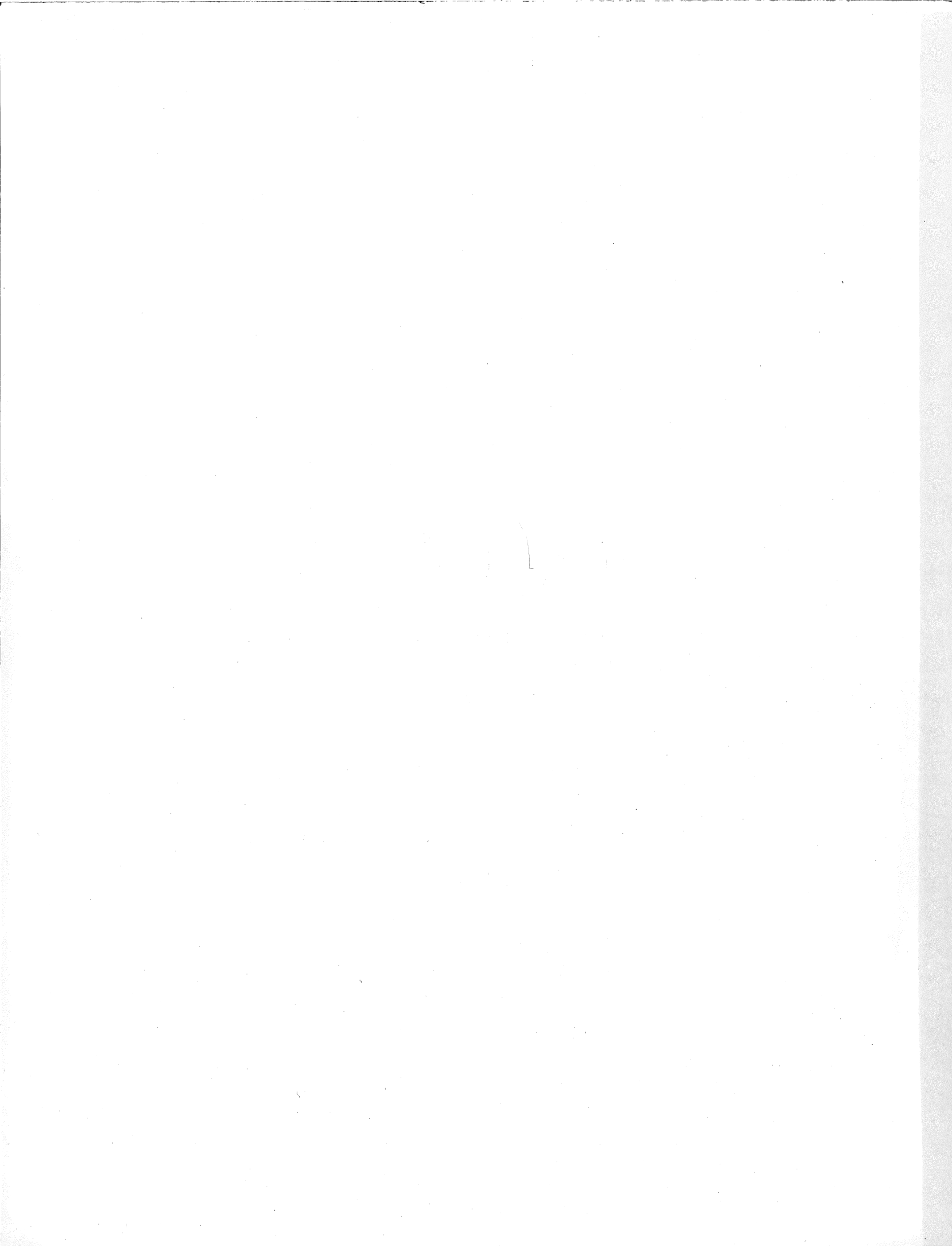


Annales de la Société Géologique de Belgique - Tome XXVbis - 1899
Mémoires in-4° de la Société Géologique de Belgique - Tome 1 - 1900

BANQUET

DU 17 AOUT 1898



XXV^e
ANNIVERSAIRE



SOCIÉTÉ GÉOLOGIQUE
DE BELGIQUE



LITH. AUG. BÉNAUD, LIÈGE.

MENU

- Potage crème à la Reine
Croustades Médicis
Truites de rivière Meunière
Pommes à l'Anglaise
Selles de Pré-salé à la Richelieu
Ris de Veau Pompadour
Champignons à la Crème
Petits poulets de Grains truffés
Salade à la Destrés
Ecrevisses Liégeoises
Glace pralinée
Fruits ÷ Desserts

HOTEL VÉNITIEN

17 Août 1898

BANQUET

DU 17 AOUT 1898.

Les membres dont les noms suivent se trouvent réunis à dix-huit heures dans les salons de l'Hôtel Vénitien, devant une table remarquablement ornée.

MM. V. BALAT,
A. BATAILLE,
H. BUTTGENBACH,
J. CARTUYVELS,
G. CESARO,
J. DELAITE,
CH. DE LA VALLÉE POUSSIN,
G. DEWALQUE,
H. FORIE,
J. FRAIPONT,
C. GILLET,
A. HALLEUX,
G. KLEYER,
H. KUBORN,
J. LIBERT,
M. LOHEST,
C. MALAISE,
J. REULEAUX,
G. SOREIL,
B. SOUHEUR
et G. VELGE.

Les convives font le meilleur accueil au menu délicat préparé en leur honneur et aux excellents vins de l'Hôtel Vénitien et la plus franche cordialité règne pendant tout le repos.

A l'heure des toasts, M. de la Vallée-Poussin se lève et prononce les paroles suivantes, accueillies par d'unanimes applaudissements.

TOAST AU ROI.

Réunis pour célébrer le vingt-cinquième anniversaire de la fondation de la Société géologique de Belgique, je vous propose, Messieurs, un toast à S. M. Léopold II. Le Roi des Belges apprécie l'importance et favorise le progrès des sciences en prince éclairé. A certains égards, il est même un spécialiste ; le Roi est un des premiers géographes du pays. Vous le savez, ce goût pour les sciences géographiques, que nous voyons si prononcé aujourd'hui en Belgique, est incontestablement dû à l'initiative du prince. Il n'en existait guère de trace avant son règne. C'est pourquoi je ne crois pas m'abuser si je pense, qu'en tant que géologues, nous avons des titres particuliers à la bienveillance du Roi : car elle devient de plus en plus intime cette alliance de la géographie et de la géologie, sciences qui s'éclairent mutuellement l'une l'autre, et qui marchent presque aussi vite l'une que l'autre dans l'exploration des régions nouvelles. Les *Annales* de notre Société, vous ne l'ignorez pas, nous en fournissent de magnifiques exemples, à propos des contrées les plus reculées du Congo belge. Ainsi donc, Messieurs, assuré de me trouver avec vous en parfaite communion de sentiments, je vous propose la santé du Roi des Belges.

M. M. **Lohest** porte ensuite, en excellents termes, la santé de M. G. Dewalque, dont le XXV^e anniversaire de la Société géologique est aussi le XXV^e anniversaire en qualité de Secrétaire général. De chaleureuses acclamations accueillent cette improvisation.

M. G. **Dewalque** remercie avec émotion son successeur dans la chaire de géologie de l'Université de Liège, non seulement pour son toast, mais aussi et surtout pour les éloges qu'il ne lui a pas ménagés dans le discours qu'il a prononcé à l'assemblée solennelle. Il adresse ses félicitations aux organisateurs des festivités, dont le succès doit être pour eux une bien douce récompense et il termine en buvant à la prospérité de la Société géologique.

De longs applaudissements témoignent à notre vénéré Secrétaire général la sympathie de ses confrères et la reconnaissance que lui porte la Société pour les immenses services qu'il lui a rendus jusqu'ici.

L'heure des chansons est arrivée et plusieurs membres prouvent avec succès que la géologie n'exclut pas la gaieté, au contraire.

M. J. **Delaite**, qui, comme on le sait, taquine si heureusement la muse wallonne en surveillant ses fourneaux et ses cornues, met le comble à la joie en faisant entendre la chanson suivante, qu'il a rapidement improvisée pour la circonstance.

Po l' XXV^e des Qvèreus d' pirres,

PAR Julien DELAITE.

Hoûye, on-z-est rassonné po busquinter timpesse
Li clapante Société d' géologie liégeoise;
Et l' mèyeu des séances, comme divin tot congrès,
C'est l' cisse wisse qui turtos magnèt-st-on glot boquet.
So l'air dè tra, la, la, la (*bis*)
So l'air dè tra, dèri, dèra, tra, la, la.

Porveusse qu'on n' nos siève nin des peus comme des caywais,
Et qu'on n'aye nin, avou d' l'arzèye, prusti l' wastai;
Et, qu'à l' plèce di compote, on n' nos mette nin dè l' dielle,
Ca po nos disboucher fàreut 'ne haitèye truelle.
So l'air....

Nos poris, po dè peuve, prinde on pau dè sàvion;
Adonc, po dè l' moståde, mette on pau dè limon.
Louquans qu' les platès mosse, — ci n' sèreut nin po rire, —
Comme à mitant dè l' terre, n' sèyesse tournèye à pirre.
So l'air....

Qu'on veusse divant chaskeunne on vix k' magni bouchon :
Ca l'aiwe, è li stoumac, fait bin trope d' érôsion.
Et gostans l' vin, tot fant pèter l' linwe è nosse boque :
Qwand i fât mette ine couche, nouque ni vât l' géologue.
So l'air....

Et si tot 'n nè rallant nos fans quéquès madames,
Li vicàrèye est coute, el fât passer d' adrame.
Tûsans qu' todi pus timpe qui nos n'el sàris dire,
Comme li pus foite des roche, nos toum'rans-st-à poussire ⁽¹⁾.
So l'air....

(1) Aujourd'hui, on est rassemblé pour fêter tant et plus,
La fameuse Société de géologie liégeoise;
Et la meilleure séance, comme dans tout congrès,
Est celle où tous mangent un friand morceau.

Pourvu qu'on ne nous serve pas des pois comme des cailloux,
Et qu'on n'ait pas pétri le gâteau avec de l'argile;
Et qu'à la place de compote, on ne nous mette pas de la smectique,
Car, pour nous déboucher, il faudrait une fameuse truelle.

Nous pourrions, pour du poivre, prendre un peu de sable;
Puis, pour de la moutarde, mettre un peu de limon.
Veillons à ce que les huitres, — ce ne serait pas pour rire, —
Comme au milieu de la terre, ne soient changées en pierre.

Il paraît inutile de dire que cette chanson est accueillie comme elle le mérite et que les conseils de M. Delaite sont scrupuleusement suivis par tous les convives, qui ne se séparent qu'à une heure fort avancée, en se donnant rendez-vous pour le lendemain.

Qu'on voie, devant chacun, un vieux bouchon rongé :
Car l'eau, dans l'estomac, fait bien trop d'érosion.
Et goûtons le vin, en faisant claquer la langue dans la bouche :
Quand il faut mettre une couche (boire un coup), nul ne vaut le géologue.

Et si, en retournant, nous faisons quelques pirouettes,
La vie est courte, il faut la passer convenablement.
Songeons que, toujours plus tôt que nous ne saurions le dire,
Comme la plus forte des roches, nous tomberons en poussière.
